



আল মূরসালাত

AlMursalat

الْمُرْسَلَات

পরম করুণাময় ও অসিম
দয়ালু আল্লাহর নামে শুরু
করছি

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. কল্যাণের জন্যে প্রেরিত
বায়ুর শপথ,

1. By those (winds)
which are sent in
succession.

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

2. সজোরে প্রবাহিত
ঝটিকার শপথ,

2. Which then blow
violently.

فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا

3. মেঘবিস্তারকারী বায়ুর
শপথ

3. And lift up (the
clouds and) scatter
them.

وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا

4. মেঘপুঞ্জ বিতরণকারী
বায়ুর শপথ এবং

4. Then split (them)
asunder.

فَالْفُرْقَاتِ فَرْقًا

5. ওহী নিয়ে
অবতরণকারী
ফেরেশতাগণের শপথ-

5. Then infuse (the
hearts) with the
remembrance (of
Allah).

فَالْمُلْقَاتِ ذِكْرًا

6. ওয়র-আপত্তির অবকাশ
না রাখার জন্যে অথবা
সতর্ক করার জন্যে।

6. (As) an excuse or
(as) a warning.

عَذْرًا أَوْ تَذْرًا

7. নিশ্চয়ই তোমাদেরকে
প্রদত্ত ওয়াদা বাস্তবায়িত
হবে।

7. Indeed, that which
you are being promised,
must happen.

إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَوْعَةً

8. অতঃপর যখন
নক্ষত্রসমূহ নির্বাপিত হবে,

8. Then, when the stars
lose their lights.

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ

9. যখন আকাশ ছিদ্রযুক্ত হবে,

9. And when the heaven is cleft asunder.

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿١﴾

10. যখন পর্বতমালাকে উড়িয়ে দেয়া হবে এবং

10. And when the mountains are blown away.

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ﴿٢﴾

11. যখন রসূলগণের একত্রিত হওয়ার সময় নিরূপিত হবে,

11. And when the messengers' time of appointment has come.

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِيتَتْ ﴿٣﴾

12. এসব বিষয় কোন দিবসের জন্যে স্থগিত রাখা হয়েছে?

12. For what day was it postponed.

لَا يَوْمٍ أُجِّلَتْ ﴿٤﴾

13. বিচার দিবসের জন্য।

13. For the Day of Decision.

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿٥﴾

14. আপনি জানেন বিচার দিবস কি?

14. And what do you know what the Day of Decision is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمِ الْفَصْلِ ﴿٦﴾

15. সেদিন মিথ্যারোপকারীদের দুর্ভোগ হবে।

15. Woe that Day to the deniers.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٧﴾

16. আমি কি পূর্ববর্তীদেরকে ধ্বংস করিনি?

16. Did We not destroy the former (people).

أَلَمْ هُمْكِ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

17. অতঃপর তাদের পশ্চাতে প্রেরণ করব পূর্ববর্তীদেরকে।

17. Then We shall follow them up with those of latter.

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿٩﴾

18. অপরাধীদের সাথে আমি এরূপই করে থাকি।

18. Thus do We deal with the criminals.

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٠﴾

19. সেদিন মিথ্যারোপকারীদের দুর্ভোগ হবে।

19. Woe that Day to the deniers.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

20. আমি কি তোমাদেরকে
তুচ্ছ পানি থেকে সৃষ্টি
করিনি?

20. Did We not create
you from a worthless
fluid.

الْمُتَخَلِّقُكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

21. অতঃপর আমি তা
রেখেছি এক সংরক্ষিত
আধারে,

21. Then We kept it in
a secure place (womb).

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾

22. এক নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত,

22. For an appointed
term.

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

23. অতঃপর আমি
পরিমিত আকারে সৃষ্টি
করেছি, আমি কত সক্ষম
স্রষ্টা?

23. So We did
measure, and We are
the Best to measure.

فَقَدَرْنَا ۖ فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

24. সেদিন
মিথ্যারোপকারীদের
দুর্ভোগ হবে।

24. Woe that Day
to the deniers.

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

25. আমি কি পৃথিবীকে
সৃষ্টি করিনি
ধারণকারিণীরূপে,

25. Have We not made
the earth a receptacle.

الْمُجْعَلِ الْأَرْضِ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

26. জীবিত ও মৃতদেরকে?

26. (Both) for the
living and the dead.

أَحْيَاءٍ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

27. আমি তাতে স্থাপন
করেছি মজবুত সুউচ্চ
পর্বতমালা এবং পান
করিয়েছি তোমাদেরকে
তৃষ্ণা নিবারণকারী সুপেয়
পানি।

27. And We placed
therein firm mountains,
and have given you to
drink sweet water.

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَاسِيَ شِمَخٍ ۖ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

28. সেদিন
মিথ্যারোপকারীদের
দুর্ভোগ হবে।

28. Woe that Day to
the deniers.

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

29. চল তোমরা তারই
দিকে, যাকে তোমরা মিথ্যা

29. (It will be said)
go off to that which

إِنطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنتُمْ بِهِ

বলতে।	you used to deny.	تَكْذِبُونَ ﴿٢٦﴾
30. চল তোমরা তিন কুন্ডলীবিশিষ্ট ছায়ার দিকে,	30. Go off to the shadow which has three columns.	إِنطَلِقُوا إِلَى ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٢٧﴾
31. যে ছায়া সুনিবিড় নয় এবং অগ্নির উত্তাপ থেকে রক্ষা করে না।	31. Neither cool shade, nor of use against the fire flame.	لَا ظِلِّيلٌ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَبِ ﴿٢٨﴾
32. এটা অডালিকা সদৃশ বৃহৎ স্ফুলিঙ্গ নিষ্ক্ষেপ করবে।	32. Indeed, it throws off sparks (as huge) as castles.	إِنهَاترُّمِي بِشَرِّهِ كَالْقَصْرِ ﴿٢٩﴾
33. যেন সে পীতবর্ণ উষ্ট্রশ্রেণী।	33. As if they were yellow camels.	كَأَنَّهُ جَمَلَاتٌ صُفْرٌ ﴿٣٠﴾
34. সেদিন মিথ্যারোপকারীদের দুর্ভোগ হবে।	34. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣١﴾
35. এটা এমন দিন, যেদিন কেউ কথা বলবে না।	35. This is the Day they shall not speak.	هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٢﴾
36. এবং কাউকে তওবা করার অনুমতি দেয়া হবে না।	36. And it will not be permitted for them to offer any excuses.	وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٣﴾
37. সেদিন মিথ্যারোপকারীদের দুর্ভোগ হবে।	37. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾
38. এটা বিচার দিবস, আমি তোমাদেরকে এবং তোমাদের পূর্ববর্তীদেরকে একত্রিত করেছি।	38. This is the Day of Decision. We have gathered you, and those who had gone before.	هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأُولَئِينَ ﴿٣٥﴾

39. অতএব, তোমাদের কোন অপকৌশল থাকলে তা প্রয়োগ কর আমার কাছে।

39. So, if you have a plan, then plan it against Me.

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٣٩﴾

40. সেদিন মিথ্যারোপকারীদের দুর্ভোগ হবে।

40. Woe that Day to the deniers.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

41. নিশ্চয় খোদাভীরুরা থাকবে ছায়ায় এবং প্রস্রবণসমূহে-

41. Indeed, the righteous shall be amidst shades and springs.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾

42. এবং তাদের বাঞ্ছিত ফল-মূলের মধ্যে।

42. And fruits from whatever they desire.

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

43. বলা হবে: তোমরা যা করতে তার বিনিময়ে তৃপ্তির সাথে পানাহার কর।

43. Eat and drink with satisfaction for what you used to do.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

44. এভাবেই আমি সংকর্মশীলদেরকে পুরস্কৃত করে থাকি।

44. Indeed, We thus reward the doers of good.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

45. সেদিন মিথ্যারোপকারীদের দুর্ভোগ হবে।

45. Woe that Day to the deniers.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

46. কাফেরগণ, তোমরা কিছুদিন খেয়ে নাও এবং ভোগ করে নাও। তোমরা তো অপরাধী।

46. Eat and enjoy for a while, indeed, you are criminals.

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ جُنُحُمْ ﴿٤٦﴾

47. সেদিন মিথ্যারোপকারীদের দুর্ভোগ হবে।

47. Woe that Day to the deniers.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

48. যখন তাদেরকে বলা হয়, নত হও, তখন তারা নত হয় না।

48. And when it is said to them, Bow down (before Allah) they do not bow down.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

49. সেদিন মিথ্যারোপকারীদের দুর্ভোগ হবে।

49. Woe that Day to the deniers.

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50. এখন কোন কথায় তারা এরপর বিশ্বাস স্থাপন

50. Then in what message after this (Quran) will they believe.

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

